كتابات عربية غير منشورة

وجدت في جبل أسيس

محمد أبو الفرج العش

محافظ المتحف الوطني بدمشق

لقد رافقت البعثة الأثرية الألمانيـــة التي يرأسها الدكتور كلاوس بريش للتنقيب في جبل أسيس [1] في الموسم الأول بين ٧ نيسان و ١٠ حزيران ١٩٦٢ كممثل للمديرية العامة للآثار والمتاحف .

نقبت البعثة في قسم من القصر الأموي الذي يحتمل أن يكون قد بناه الوليد بن عبد الملك . لم نجد في الموسم الأول ولا في الموسم الثاني الذي أسهمت به أيضاً أية دلائل صريحة أو كتابة تشير إلى اسم بانيه ؛ ولكن بعد القيام بهذين الموسمين وبعد اكتشاف الأحجار المكتوبة التي نحن بصددها تبين لنا أن القصر وأكثر مجموعات الأبنية الموجودة في الموقع تعود إلى العهد الأموي .

تجولت في أطراف الموقع وصعدت جبل أسيس الذي يشرف على المنطقة ، فوجدت في القمة وحواليها كتابات صفوية ويونانية وعربية ، ورسوماً تمثل حيوانات وأشخاصاً بأوضاع مختلفة .

لقد نفذت هذه الكتابات والرسوم على الصخر البازلتي بعفوية ، بعضها نقر نقراً خفيفاً ،

---

(١) ياقوت الحموي ـ معجم البلدان ، لبزيغ ١٨٦٧ ـ ١٨٧٠ . ج ١ س ٢٧١ . تجدر الإشارة إلى أن اسم الموقع الشائع الآن هو (جبل سيس) .

وبعضها حفر بشيء من العمق . هذه المكتشفات تعطينا فكرة عن الإنسان الذي عاش في هذه المنطقة منذ القرن الثاني حتى القرن الثامن بعد الميلاد .

بعض الكتابات الصفوية والرسوم نشرت في Corpus Inscriptionum Semiticarum, Pars Quinta, T. I, Fasc. Primus Parisüs, MDCCCCL

تعود هذه الرسوم في رأيي إلى عدة عهود ، أما الكتابات الصفوية فهي تعود إلى الفترة المحصورة بين القرن الثاني الميلادي وقبيل الإسلام .

إن للكتابات العربية أهمية كبرى ، لأنها تعيننا على فهم أحوال الإنسان الذي عاش في القصر في العهد الأموي ؛ وإن الأسماء الأعلام المذكورة في النصوص هي أسماء سكان القصر المقيمين أو الذين يأتون ليقضوا فيه بعض الوقت ، أو رجال القوافل العابرة من المكان ؛ منهم أمراء أمويون ، وفيهم من أفراد الحاشية ، وفيهم طبيب ومربٍّ ومَوالٍ وعبيد . ذكر في هذه النصوص خمسة تواريخ هي : ٩٣ ، ١٠٠ ، ١٠٨ ، ١١٣ ، ١١٩ هـ . بلغ عدد هذه النصوص ١٠٦ نقشت على ٨٤ حجراً . ويوجد ثلاثة أخرى سواها ستضاف إليها ، هذا عدا النصوص البسيطة والكلمات المتفرقة الأخرى . (انظر المخطط السريع لمواقع هذه الأحجار ـ اللوح ـ ١) .

عند تدقيق هذه الكتابات تبين لنا أن معظمها يعود إلى العهد الأموي ، لقد كتبت بالخط الكوفي البسيط الذي يعود للقرنين الأول والثاني الهجريين . سأعكف على دراسة الخط وتطوره في هذه الكتابات لأستخرج منها أبجدية كاملة للعهد الأموي .

يمكن تصنيف هذه الكتابات حسب مواضيعها في الفئات التالية :

١ ـ كتابات شواهد .

٢ ـ كتابات تسجّل ذكريات السكان الذين طرقوا المكان .

٣ ـ آيات قرآنية .

٤ ـ أدعية .

٥ ـ جُمل تحث المؤمنين على التمسك بالدين وممارسة العبادة .

لقد زار هذا الموقع الأثري الرحالة الفرنسي De Vugüé سنة ١٨٥٦ م وذكر في كتابه (سورية الداخلية)[١] ستاً من هذه الكتابات فقط ، واحدة منها هامة ؛ إلا أن نقلها كان

(١) De Vogüé, Syrie Centra e, Inscrip. Sem., Paris 1860 - 77. Pl. 18

مغلوطاً لجهل الرحالة باللغة العربية ، وكذلك فإن العالم الأستاذ شيفر الذي فككها ، لم يستطع أن يقرأها على الوجه الصحيح للخطأ في نسخها . سأشير إلى هذا في موضعه في الدراسة النهائية لهذه الكتابات .

عند اكتشاف هذه الكتابات أعطيتها أرقاماً متسلسلة ستظل معروفة بها ، سأكتفي في هذا المقال بذكر ستة أمثلة من المجموعة الأولى من هذه الكتابات .

. . .

اللوح - ٧ (١)

النص (١٦) :

٤٧ (٢) × ٢٥ (٣) سم . (الصورة – ١)

٧ - 7

(16)
الله لا اله الا هو الحى ا
لقيوم و كتب على بن عبد
الله فى سوال سنه
ثلث و تسعين

١ – الله لا إله إلا هو الحي ا

٢ – لقيوم (؟) وكتب علي بن عبد

٣ – الله في شوال سنة

٤ – ثلث وتسعين

---

(١) حفظ هذا الحجر في المتحف الوطني بدمشق وسجل تحت الرقم ع/١٥١٠٢ . تمد أطلقت كلمة لوح على الحجر لتمييز الحجر المكتوب عن سواه ، لكنه في الواقع جلمود صخر طبيعي ، تفكك عن سواه بشكل يسمح بالكتابة عليه .

(٢) الرقم الأول يشير إلى طول أطول سطر في الكتابة .

(٣) الرقم الثاني يشير إلى أكبر عرض تشغلها الكتابة .

الملاحظات :

أ ـ الكتابة واضحة وهامة لأن فيها اسم علم وتاريخ مع ذكر الشهر .

ب ـ يوجد قبل كلمة (وكتب) في السطر الثاني إشارة دخيلة تشبه الألف ، ليس لها أي معنى في النص .

ج ـ لقد بدأ كاتب النص بآية الكرسي (٢٥٥/٣) التي تستعمل على الأكثر في استهلال شواهد الأموات ؛ ولكن لما كان اسم كاتب النص نفسه مذكوراً ، يمكننا أن نعتبر الكتابة للذكرى .

د ـ علي بن عبد الله : ذكر المؤرخون عدة أشخاص يحملون هذا الاسم أختار منهم من يوافق العصر الأموي :

علي بن عبد الله بن جعفر بن أبي طالب [١] : ذكر اسمه بمناسبة زواجه من لبابة بنة عبد الله بن العباس .

علي بن عبد الله بن العباس السجّاد [٢] : هو جد الخلفاء العباسيين ، ولد [٣] في سنة ٤٠ هـ = ٦٦٠ م أو ٤١ هـ = ٦٦١ م ، وتوفي في الحميمة سنة ١١٩ هـ [٤] = ٧٣٧ م .

علي بن عبد الله البارقي [٥] : روى الحديث عن عبد الله بن عمر بن الخطاب .

علي بن عبد الله التميمي [٦] : وهو مؤرخ القرن الأول للهجرة . ذكره الذهبي لكنه لم يذكر اسم مؤلّفه مع الأسف .

• • •

(١) الطبري : تاريخ الرسل والملوك ـ ٢٣٣٥/٣ ، ليدن ـ بريل ، ١٨٧٩ ـ ١٩٠١

(٢) الطبري : نفسه ٢٠١٣/١

الذهبي : سير أعلام النبلاء ٢٢٥/٣

ابن خلكان : وفيات الأعيان ٤٣٦/٢ ـ ٤٤٠ مكتبة النهضة المصرية ـ القاهرة ١٩٤٨ م

(٣) الطبري : ١٦/٢

(٤) الطبري ١٥٩٢/٢ ؛ ياقوت ٢٧١/٣ ذكر سنة موته ١١٨ هـ = ٧٣٦ م وذكر أن قبره في مقبرة الباب الصغير ؛ ابن خلكان ذكر عدة سنوات لوفاته (نقلاً عن المؤرخين) وهي ١١٤ ، ١١٧ ، ١١٨ ، ١٢٣

(٥) الذهبي : (سير ..) ١٣٦/٣

(٦) الذهبي : (سير ...) ٢٨٤/٣ ، ٣٤١

اللوح — ١٠ [١]

النص (٢١) :

٤٧ × ٩٣ سم (الصورة — ٢)

١٠ - 10

(٢١)

١ — اللهم

٢ — دَ محمد

٣ — بن الوليد

٤ — إلى أخيه

٥ — إبراهيم

٦ — قلبه أمسى

٧ — إلى ذلك

٨ — مشتا

٩ — قا

الملاحظات :

أ — الكتابة واضحة وقد كتبت بخط كوفي متقن يدل على العهد الأموي .

ب — يلاحظ في السطر الرابع نقطة على خاء (أخيه) . يحتمل أن تكون إشارة دخيلة لأنها أطول من النقطة . قد تكون نقطة وضعت مقصودة لأن تنقيط الحروف كان

(١) حفظ في المتحف الوطني بدمشق وسجل تحت الرقم ع/١٥١٠٣

معروفاً منذ عهد عبد الملك بن مروان وقد نفذ على يدي الحجاج بن يوسف الثقفي ، إلا أنه لم يكن يستعمل إلا عند الضرورة ، وخاصة عندما يحدث التباس بين كلمتين مثل : سبع وتسع [١] .

ج ـ نجد في السطر (٦) كلمة (قلبه) وهي واضحة ، لكن يمكن أن نستعمل كلمة (فإنه) المشابهة لها بالوسم ويبقى المعنى صحيحاً ، ولكني مع ذلك أفضّل قراءتها (قلبه) لأن القاف موصولة باللام .

د ـ كلمة (أدّ) هي فعل أمر من أدى بمعنى أوصل .

هـ ـ من هما محمد وإبراهيم ابنا الوليد ؟

ـ ذكر الطبري [٢] أولاد الوليد التسعة عشر ، محمد وإبراهيم اثنان منهم . يظن أن الأمير محمداً أمضى بعض الوقت في أسيس بعيداً عن أخيه إبراهيم ، اشتاق لرؤية أخيه فسجل رغبته في هذه الكتابة معبّراً عن عواطفه .

إبراهيم [٣] أشغل منصب والي فلسطين [٤] أثناء خلافة أخيه يزيد الثالث ، ثم اختاره الخليفة بسبب مرضه ولياً للعهد في ذي الحجة سنة ١٢٦ هـ = ٧٤٣/٤٤ م . عندما توفي الخليفة بايع الناس إبراهيم ما عدا أهل حمص [٥] فقد بايعوا مروان بن محمد . ثم عزل في شهر ربيع الثاني سنة ١٢٦ هـ [٦] ، وذكر الطبري روايتين بهذا الصدد بيّن في الأولى أن خلافته دامت أربعة أشهر ، وفي الثانية سبعين يوماً [٧] .

---

(١) يمكن مراجعة مقالي : الكنز الذهبي من العهد الأموي ـ مجلة الحوليات الأثرية السورية ـ ج ٤ و ٥ (١٩٥٤ ـ ١٩٥٥) ص ٢١

(٢) الطبري ١٢٧٠/٣

(٣) الطبري ٣ ١٨٧٥

(٤) الطبري ١٨٣٩/٣ . وقد ذكر في ١٨٣٤/٣ أنه كان والي الأردن

(٥) ابن الأثير : الكامل في التاريخ الطبعة المصرية (بدون ذكر اسم المطبعة والتاريخ) ١١٩/٥ ـ ١٢٠ وقد ذكر أنه حدث ارتباك عظيم عند خلافة ابراهيم ، فكان الناس يسلمون عليه طوراً بالخلافة وطوراً بالإمارة .

(٦) يلاحظ أن الطبري أخطأ في تعيين وقت خلعه .

(٧) زمباور : معجم الأنساب والأسرات الحاكمة في التاريخ الاسلامي (معرّب) ذكر مدة خلافة إبراهيم بين ٧ ذي الحجة سنة ١٢٦ و ١٤ صفر سنة ١٢٧ هـ

يقول ابن الأثير أن الخليفة مروان الثاني قد عفا عن إبراهيم الذي كان ملتجئاً إلى مكان مجهول بوساطة أبي محمد السفياني ، وقد عاش إلى سنة ١٣٢ هـ = ٧٤٩ م حيث قتل مع سواه من الأمراء الأمويين .

إن ابن الأثير بذكره هذا اللجوء إلى مكان مجهول يثير لدينا بعض التساؤل ، هل يجوز أن يكون قد لجأ إلى جبل أسيس ؟ مع العلم بأن محمداً وإبراهيم تركا لنا عدة كتابات هناك هذه إحداهن . وقد كتب ابراهيم في أخرى [١] يرجو ربه أن (يخلّفه في أهله) معبراً عن ضيقه وتبرمه .

أما محمد بن الوليد الأول ، فلم يذكر عنه المؤرخون إلا أن أمه كانت أم البنين ابنة عبد العزيز بن مروان بن الحكم .

اللوح - ١٧ [٢]

النص (٢١) :

٦٥،٥ × ٣١ سم (الصورة - ٣)

١٧ - 17

١ - اللهم أصلح جبل ؟ بن
٢ - الوليد وأنبته نباتاً
٣ - حسناً و (؟) كتب سلمن بن
٤ - نافع

(١) وهي الكتابة ذات الرقم (٥٥) المنقوشة على الحجر - ٣٦

(٢) حفظ في المتحف الوطني بدمشق تحت الرقم ع/١٥١٠٤

الملاحظات :

أ ـ كلمة (جبل) في السطر الأول ليست واضحة ، يوجد فوق الجيم شبه سن يمكن أن نقدر معه الكلمة على نحو آخر ، إلا أن جميع الكلمات التي يمكن أن نقدرها لا يمكن قبولها لأنها غير مستعملة كأسماء أعلام . لقد وجدت مثل هذه السن على خاء كلمة (وأدخله) في الكتابة ذات الرقم (٥٠) المنقوشة على اللوح ـ ٣١ ، وليس لها أي تأثير على قراءة الكلمة ؛ لهذا السبب فإني أقبل قراءة الكلمة (جبل) ، وهي مستعملة بكثرة كاسم علم في ذلك العصر .

ب ـ لم أجد بين أبناء الخليفة الوليد الأول اسم (جبل)[١] ، وليس هو أيضاً ابناً للوليد الثاني .

ج ـ يلاحظ أن جبلاً كان طفلاً عند كتابة النص ، وقد عرفت هذا من الدعاء المذكور (وأنبته نباتاً حسناً) . وكان الكاتب سلمان بن نافع ، ـ كما يبدو من أسلوب دعائه ـ رجلاً متعلماً ناضجاً يرعى الطفل ، ربما كان أحد أقربائه أو مربيه . لم أجد اسمه ـ مع الأسف ـ في المراجع ، لكن اسم أبيه كان معروفاً في ذلك العصر ، نذكر بعض الأشخاص المسمين (نافع) .

نافع بن علقمة الكناني[٢] وهو والي مكة سنة ٩٦ هـ = ٧١٤/١٥ م .

نافع[٣] مولى ابن عمر بن الخطاب وقد روى عنه الحديث . توفي سنة ١١٦ أو ١١٧ هـ[٤] = ٧٣٤ أو ٧٣٥ م .

نافع بن وردان[٥] توفي سنة ٢١٧ هـ = ٧٣٥ م .

د ـ يلاحظ وجود حرف دخيل يشبه الطاء فوق كاف كلمة (كتب) .

---

(١) لست متأكداً من أن الطبري ذكر أسماء أبناء الوليد الأول جميعها . ربما فاته واحد منهم .

(٢) زمباور ص ٢٨ .

(٣) ياقوت ٤١٤/٣ .

(٤) ابن خلكان ٤/٥ وقد حدد وفاته في سنة ١٢٠ هـ .

(٥) الذهبي : الإعلام بوفيات الأعلام ص ١٢

النص (٣٢) :

٣١ × ١١ سم

١ ــ اللهم أصلح عمرو

٢ ــ بن الوليد [وأدخله] فـ[ي] النعـ[يم]

الملاحظات :

أ ــ أضفت إلى النص كلمة [وأدخله] ليستقيم المعنى .

ب ــ عمرو [1] مذكور من بين أبناء الوليد الأول التسعة عشر . ذكر اسمه (عمر)، إلا أن محقق كتاب الطبري (في الطبعة الأجنبية) ذكر في الحاشية تحت رقم i (عمرو)

. . .

اللوح ـ ٢١ [2]

النص (٣٦) :

٦٨,٥ × ٥,٣٥ سم (الصورة ــ ٤)

21-٢١

(36)

١ ــ اللهم اغفر لخـالد بن أمير ا

٢ ــ لمؤمنين وأدخله بر

٣ ــ حمتك في عبادك

٤ ــ الصالحين .

(١) الطبري ٣/١٢٧٠ .

(٢) حفظ في المتحف الوطني بدمشق تحت الرقم ع/١٠٥١٠٥ .

الملاحظات :

أ ـ النص واضح وهو مكتوب بخط كوفي جميل .

ب ـ خالد كتب بدون ألف .

جـ ـ خالد بن أمير المؤمنين : بحثت عن كل من اسمه خالد وكان أبوه خليفة فوجدت : خالد بن عثمان (١) بن عفان ، لم يذكر عنه شيء في كتب التاريخ .

خالد بن يزيد بن معاوية (٢) لقد كان مستغرقاً في أعماله وأبحاثه العلمية .

خالد بن الوليد بن عبد الملك (٣) ذكر اسمه في عداد أسماء أبناء الخليفة التسعة عشر . يفضل نسبة هذه الكتابة إلى الأخير ، لأنه لا يمكن أن يكون بمحض الصدفة وجود أسماء أربعة من أبناء الوليد في مكان واحد ، ويكون أحدهم ـ وهو خالد ـ يحمل لقب أبيه .

. . .

اللوح - ٣٦ (٤)

النص (٤٢) :

٣٩ × ١٧ سم (الصورة ـ ٥)

26 - ٢٦

اللهم اصلح عبدك

(42) نصر بن عبد الله وكتب

ـع ذى الحجه سنه ثلث

عشره ومائه

(١) الطبري ١/٣٠٥٦ .

(٢) الطبري ٣/٣٧٧ .

(٣) الطبري ٣/١٢٧٠ .

(٤) حفظ في المتحف الوطني بدمشق تحت الرقم ع/١٥١٠٦ .

١ ـ اللهم أصلح عبدك
٢ ـ حفص بن عبد الله وكتب
٣ ـ في ذي القعدة سنة ثلث
٤ ـ عشرة ومائة .

الملاحظات :

أ ـ النص واضح يتضمن اسم علم وتاريخ مع الشهر .

ب ـ يلاحظ أن كلمة (مانه) رسمت مع ألف خرساء . لقد كتبت هذه الكلمة بدون ألف على العملة الأموية وعلى عملة الخلفاء العباسيين الأول . إن القاعدة الإملائية التي تقول بزيادة ألف إلى كلمة (مئة) قديمة ، وكانت قبل أن يستحدث التنقيط واستعمال الهمزة ، وكان ذلك لإزالة اللبس بين كلمتي (منه) و (مئة) .

جـ ـ ذكر الذهبي في اثنين من مؤلفاته اسمي شخصين من العهد الأموي يحملان اسم حفص ابن عبد الله وهما :

(١) حفص بن عبد الله بن أنس [1] وقد روى الحديث عن أبي هريرة .

(٢) حفص بن عبد الله بن أبي طلحة [2] (وهو ابن أخي أنس بن مالك المحدث الشهير) . روى الحديث عن عمه ؛ ولقد روى عنه إبراهيم بن عمّار ، وأبو معشر وخلف بن خليفة . يحتمل أن تكون وفاته سنة ١٢٠ هـ = ٣٨/٧٣٧ م .

من الجائز أن يكون قد أمضى أحد هذين المحدثين بعض الوقت في أسيس لتعليم الأمراء الأمويين .

. . .

يمكن أن تعطينا هذه الكتابات الست فكرة عن بعض الأشخاص الذين عاشوا في أسيس ، سأدرس هذه الكتابات على نطاق أوسع . أعتقد أنه قد يتيسر لنا معلومات توضح لنا التاريخ البشري لهذا الموقع الأثري الهام .

(١) الذهبي (سير ...) ٤١٩/٢ .

(٢) الذهبي : تاريخ الإسلام (طبع بعناية حسام الدين القدسي) ـ القاهرة ، ٢٤٢/٤

وأخيراً سأذكر فيما يلي لائحة بأسماء الأشخاص الذين وردت أسماؤهم في القسم الأو
هذه الكتابات المدروسة مع التواريخ :

رقم اللوح	رقم الكتابة	الاسم	التاريخ
١ ـ آ	١	المُخَوَّل بن عمّار	
١ ـ ب	٢	. . .	سنة مائة
٢	٣	جماء[ة] ؟	
٢	٤	تمّام بن عُلَيْم	
٣	٦	سلمٰن غلام علي بن الوليد	
٣	٧	سعيد بن . . .	
٤	٩	العلاء بن سلمان	
٤	١٠	سويد	
		عبد الله بن سويد	
٥	١٢	عَوْن	
٦	١٣	رُوَيْد (أو الوليد) بن قطاة (أو قطام)	
٧	١٦	علي بن عبد الله	سنة ثلاث وتسعين
٨	١٨	محمد بن الوليد ؟	
٨	١٩	مُجّاء[ة]	
١٠	٢١	محمد بن الوليد	
		إبراهيم بن الوليد	
١١	٢٢	الهُذَيْل بن جَنَاح	
١٣	٢٦	حفص	
١٤	٢٧	سليمٰن بن جَنَاح	
١٦	٢٩ و ٣٠	المسفوح (أو المسموح)	
١٧	٣١	جبل بن الوليد	
		سلمٰن بن نافع	

رقم اللوح	رقم الكتابة	الاسم	التاريخ
١٧	٣٢	عمرو بن الوليد	
١٩	٣٤	المخوّل بن عمّار	
٢٠	٣٥	وردان	
٢١	٣٦	خالد بن أمير المؤمنين [الوليد]	
٢٣	٣٨	الحرّ بن ...	
٢٤	٤٠	محمد بن مر[وان] (أو مر[ة])	
٢٦	٤٢	حفص بن عبد الله	سنة ثلاث عشرة ومائة .
٢٧	٤٣	محمد بن الوليد	
٢٨	٤٥	أيسر الحرّ	
٣٠	٤٨	معاذ بن الحفني	
٣١	٤٩	عبد الله بن علي	
٣١	٥٠	حمّاد بن زياد	
٣٤	٥٣	طالب ولي عليّ	
٣٥	٥٤	نذير (أو بكير) بن بكر	
٢٦	٥٥	إبراهيم بن الوليد	
٣٩	٥٨	عبد الله بن الحسين	

محمد أبو الفرج العش
محافظ المتحف الوطني بدمشق

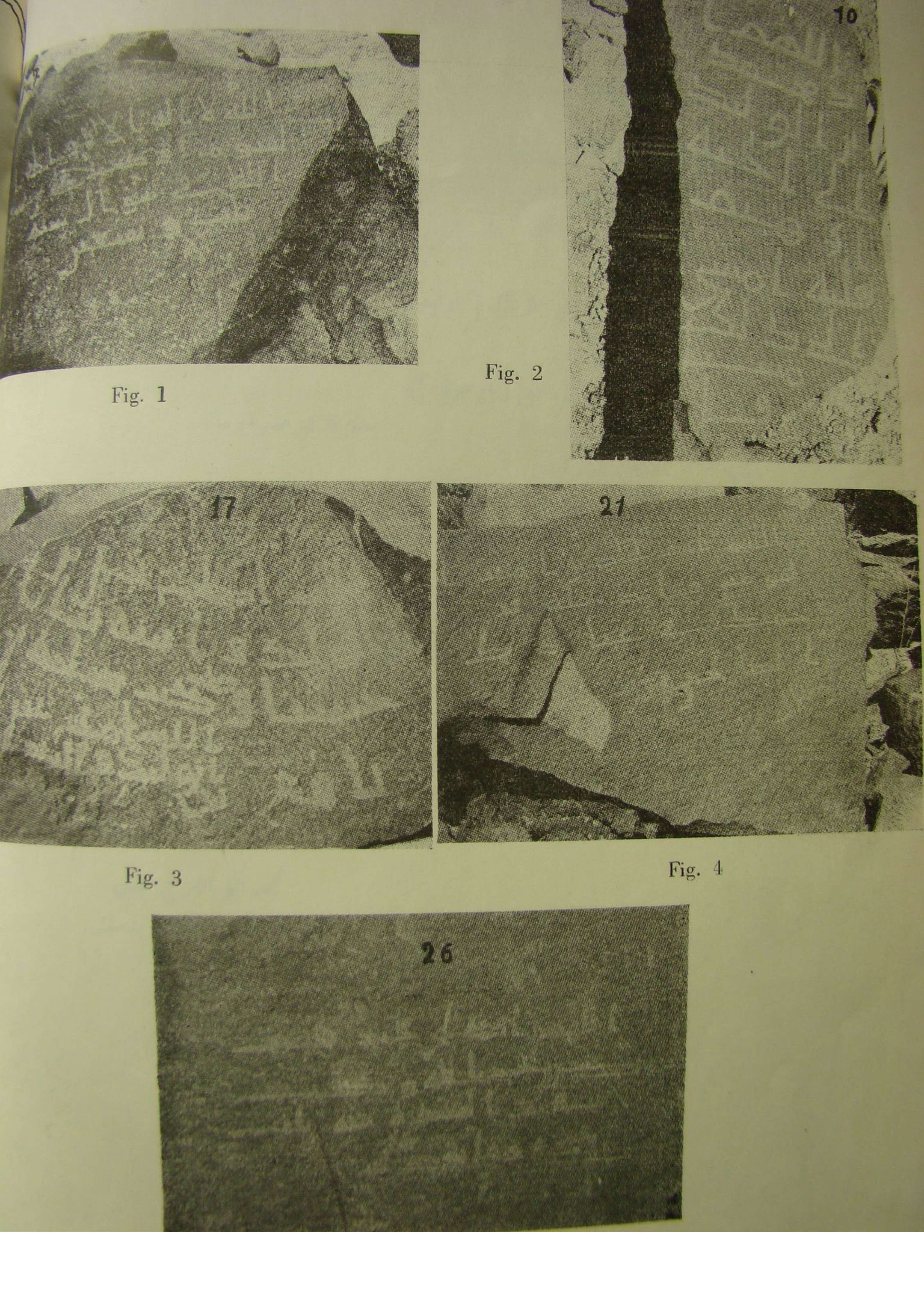
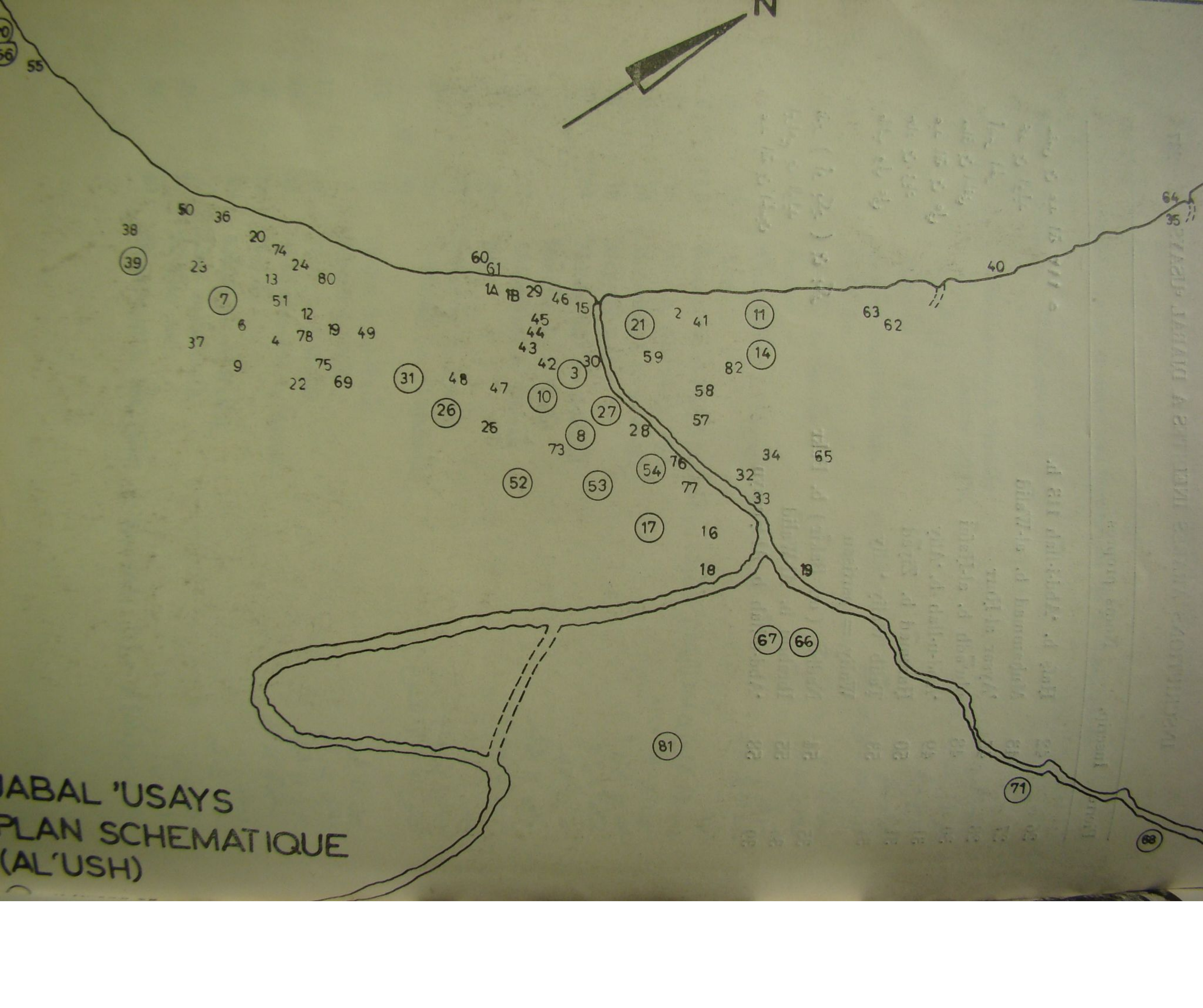


Fig. 1

Fig. 2

Fig. 3

Fig. 4


N
JABAL 'USAYS
PLAN SCHEMATIQUE
(AL'USH)
55
50 36 38 39 20 74 24 23 13 80 7 51 12 6 19 49 37 4 78 9 75 22 69
60 61 1A 1B 29 46 15 45 44 43 42 3 30 31 48 47 10 26 25 27 8 73 28 52 53 54 76 77 17 16 18
21 2 41 11 59 14 82 58 57 34 65 32 33 19 67 66 81 71 68
63 62 40 64 35

Pierre	Inscrip.	Noms propres	
26	42	Ḥafṣ b. ʻAbd-i-llāh **113** h.	حفص بن عبد الله ١١٣ هـ
27	43	Muḥammad b. al-Walīd	محمد بن الوليد
28	45	ʼAysar al-Ḥurr	أيسر الحر
30	48	Muᶜādh b. al-Ḥafnī	معاذ بن الحفني
31	49	ʻAbd-u-llāh b. ʻAliy	عبد الله بن علي
31	50	Ḥammād b. Ziyād	حماد بن زياد
34	53	Ṭālib Waliy ʻAliy	طالب ولي علي
		Waliy = partisan	
35	54	Nadhīr (ou Bakīr) b. Bakr	نذير (أو بكير) بن بكر
36	55	Ibrāhīm b. Al-Walīd	ابراهيم بن الوليد
39	58	ʻAbd-u-llāh b. Al-Ḥusayn	عبد الله بن الحسين

Noms propres et dates des Inscriptions de la 1ère partie

Pierre	Inscrip.	Noms propres	
1 A	1	Al-Mukhawwal b. ʿAmmār	المُخَوَّل بن عمّار
1 B	2	. . . . l'année 100 h.	... سنة ١٠٠ هـ
2	3	Djamāʿ [ah] ?	جماع [ة] ؟
2	4	Tammām b. ʿUlaym	تمام بن عليم
3	6	Salmān client de ʿAliy b. Al-Walīd	سلمٰن غلام – علي بن الوليد
3	7	Saʿīd ibn	سعيد ابن . . .
4	9	Al-ʿAlā' b. Salmān	العلاء بن سلمان
4	10	Suwayd	سويد
		ʿUbayd-Allāh b. Suwayd	عبيد الله بن سويد
5	12	ʿAwn	عون
6	13	Ruwayd (ou al-Walīd) b. Kaṭāt (ou Kaṭām)	رويد (أو الوليد) بن قطاة (أو قطام)
7	16	ʿAliy b. ʿAbd-i-llāh 93 h.	علي بن عبد الله ٩٣ هـ
8	18	Muḥammad b. al-Walīd ?	محمد بن الوليد ؟
8	19	Mudjdjāʿ [ah] ?	مُجّاع [ة] ؟
10	21	Muḥammad b. al-Walīd	محمد بن الوليد
		Ibrāhīm b. al-Walīd	ابراهيم بن الوليد
11	22	Al-Hudhayl b. Djanāḥ	الهذيل بن جناح
13	26	Ḥafṣ	حفص
14	27	Sulaymān b. Djanāḥ	سليمٰن بن جناح
16	29	Al-Masfūḥ (ou al-Masmūḥ)	المسفوح ؟ (أو المسموح) ؟
et	30		
17	31	Djabal b. al-Walīd	جبل بن الوليد
		Salmān b. Nāfiʿ	سلمٰن بن نافع
17	32	ʿAmr b. al-Walīd	عمرو بن الوليد
19	34	Al-Mukhawwal b. ʿAmmar	المُخَوَّل بن عمار
20	35	Wardān	وردان
21	36	Khālid b. (Al-Walīd)	خالد بن أمير
		Amir al-Mu'minīn	المؤمنين
23	38	Al Ḥurr ibn . . .	الحرّ بن . . .
24	40	Muḥammad b. Mar [wān] ou Mur [rah]	محمد بن مر [وان] أو مر [ة]